

((بسمه تعالی))
قرارداد مشارکت در اجرای طرح مترجمی زبان قرآن
(10-90)

این قرارداد در تاریخ بین آقای سید علی حسینی یزدی فرزند سید احمد به شماره شناسنامه 233 به آدرس مشهد، خیابان احمد آباد، پاستور 20، پلاک 9 از یک طرف به عنوان فردی حقیقی و طراح، نویسنده طرح مترجمی زبان قرآن که در این قرارداد به عنوان مسئول و موسسه واقع در استان شهرستان آدرس به نمایندگی آقای / خانم فرزند شماره شناسنامه از طرف دیگر به عنوان فردی حقوقی و طرف قرارداد دوره‌های آموزش مترجمی زبان قرآن منعقد می‌گردد.

*** ماده یک - موضوع قرارداد**

عبارتست از مشارکت در اجرای طرح مترجمی زبان قرآن در مقطع مقدماتی - متوسطه و عالی

*** ماده دو - مبلغ قرارداد**

حق مشارکت این قرارداد به صورت 90 درصد از شهریه هر نفر برای طراح و نویسنده و 10 درصد برای طرف قرارداد می‌باشد که صرفاً بر اساس شرایط مندرج در ماده 4 قرارداد پرداخت خواهد شد. شهریه هر نفر در سال 90 برای هر ترم در کلیه شهرستانهای کشور مبلغ 400000 ریال تعیین می‌گردد.

*** ماده سه - مدت اجرای قرارداد**

مدت اجرای این قرارداد از تاریخ تا تاریخ تعیین می‌گردد که در صورت رضایت طرفین با قراردادی دیگر تمدید خواهد شد.

*** ماده چهار - شرایط و نحوه پرداخت**

- 1- هر نفر از ثبت نام کنندگان تمامی وجه شهریه را در هر ترم به حساب سیبا بانک ملی به شماره 0301988993008 به نام سید علی حسینی یزدی واریز می‌نماید.
- 2- مسئول طرح تمام درصد حق مشارکت را حداکثر تا یک هفته پس از پایان هر ترم سه ماهه که شامل گزارش کار کامل کلاسهای آن ترم می‌باشد به حساب مجری به شماره نزد بانک ملی شعبه سیبا واریز می‌نماید.
- تبصره 4: مبالغ واریز شده بابت کتاب توسط ثبت نام کنندگان خارج از مشارکت می‌باشد و تمامی وجه هر کتاب به مسئول تعلق دارد.
- تبصره 5: در صورت عدم تمایل هر یک از ثبت نام کنندگان به شرکت در کلاس، فقط تا پایان جلسه اول امکان انصراف و استرداد وجه وجود دارد و پس از پایان درس اول به هیچ عنوان امکان استرداد وجه وجود ندارد.

*** ماده پنج - تعهدات مسئول طرح**

- 1- یکبار در ابتدای اجرای طرح، نسبت به برگزاری یک همایش، جهت جذب و تبلیغ و معرفی طرح در محلی که به توافق طرفین می‌رسد؛ اقدام می‌نماید و همایش‌های بعدی به صورت مشارکتی خواهد بود.
- 2- کتاب مورد نیاز ثبت نام کنندگان را به محل آموزش ارسال نماید.
- 3- فردی را به عنوان نماینده خود جهت کنترل و نظارت آموزشی، مالی و اداری به مجری معرفی نماید.
- 4- کلیه هزینه‌های مورد تایید خود را (اعم از حق التدریس اساتید، کرایه مکان، حق رابط، هزینه‌های اداری، پذیرایی، ایاب و ذهاب و تبلیغات) که با هماهنگی و اطلاع کامل، انجام گرفته است؛ به صورت تمام و کمال در طول برگزاری دوره‌ها پرداخت نماید و مجری هیچگونه تعهدی در پرداخت هزینه‌های مورد تایید صاحب امتیاز، ناشی از اجرای طرح نخواهد داشت.

* ماده شش - تعهدات مجري طرح

- 1- متعهد مي گردد مكاني را همراه با يك خط تلفن و لوازم اداري جهت ثبت نام در اختيار قرار دهد.
- 2- متعهد مي گردد تمام تلاش خود بر نظارت در برگزاري صحيح، طبق برنامه و مناسب طرح به نحوي كه در حد مقدرات، در شان نام مبارك قرآن كريم باشد را انجام دهد.
- 3- متعهد مي گردد هيچ گونه وجهي مازاد بر مبالغ ذكر شده در قرارداد از ثبت نام كنندگان به عنوان طرح مترجمي دريافت ننموده و در صورت تخلف موظف به باز گرداندن وجوه اضافي به ثبت نام كنندگان مي باشد.
- 4- متعهد مي گردد در طول يا پس از اجراي قرارداد هيچ دوره اي را با نام مشابه يا با استفاده از كتاب يا اساتيد اين طرح بدون اطلاع و توافق طراح و نويسنده برگزار ننمايد.
- 5 - متعهد مي گردد كتابهاي مترجمي زبان قرآن كه توسط طراح و نويسنده در اختيارش قرار مي گيرد را فقط به افراد ثبت نام كننده در كلاس تحويل نمايد و به هيچ عنوان، به افراد غير واگذار ننمايد.

* ماده هفت - ساير شرايط قرارداد

- 1- طراح و نويسنده، حق اجراي طرح مترجمي زبان قرآن را با شرايط ذكر شده به صورت انحصاري در اختيار دارد و هرگونه اجراي دوره با نام و طرح مشابه و با استفاده از كتاب اختصاصي طراح و نويسنده و يا هر گونه كپي برداري از كتاب و طرح ممنوع است.
- 2- هر گونه اجبار و يا مشروط نمودن قرآن پژوهان در خريد كتابهاي متفرقه و يا ثبت نام در ساير دوره هاي موسسه مجري در ازاء ثبت نام در طرح مترجمي زبان قرآن ممنوع است.

* ماده هشت - شرايط فسخ

- 1- در صورتي كه مشخص گردد مجري خلاف شرايط و موازين تعيين شده از طرف طراح و نويسنده در نحوه تدريس و برگزاري كلاس تغييراتي داده و يا اجبار و شرطي را براي ثبت نام كنندگان خلاف نظر طراح و نويسنده قرار داده است، طراح و نويسنده مي تواند نسبت به فسخ يك طرفه قرارداد اقدام نمايد و مجري موظف است خسارات وارده ناشي از اقدامات خود را جبران نمايد.
- 2- در صورت توافق مکتوب طرفین مبني بر عدم همكاري و پس از انجام تسويه حساب كامل، طرفين مي توانند نسبت به فسخ قرارداد اقدام نمايند.
- 3- در صورت عدم پرداخت وجوه مطالبات مجري طبق ماده 5 قرارداد، مجري مي تواند به صورت يك طرفه قرارداد را فسخ و طراح و نويسنده موظف به پرداخت وجوه كامل مطالبات مجري تا پايان دوره انجام شده مي باشد.

* ماده نه - مرجع حل اختلاف

در صورت بروز هرگونه اختلاف، طرفين سعي در حل مشكل بوجود آمده به صورت توافقي نموده و در صورت عدم حصول نتيجه مورد رضائيت، طرفين مي توانند از طريق مراجع ذي صلاح قانوني نسبت به حل اختلاف اقدام نمايند.

اين قرارداد در 9 ماده و 5 تبصره، در دو نسخه تنظيم گرديده كه هر کدام ارزش يكسان دارد.

مهر و امضاء مجري طرح

امضاء صاحب امتياز طرح